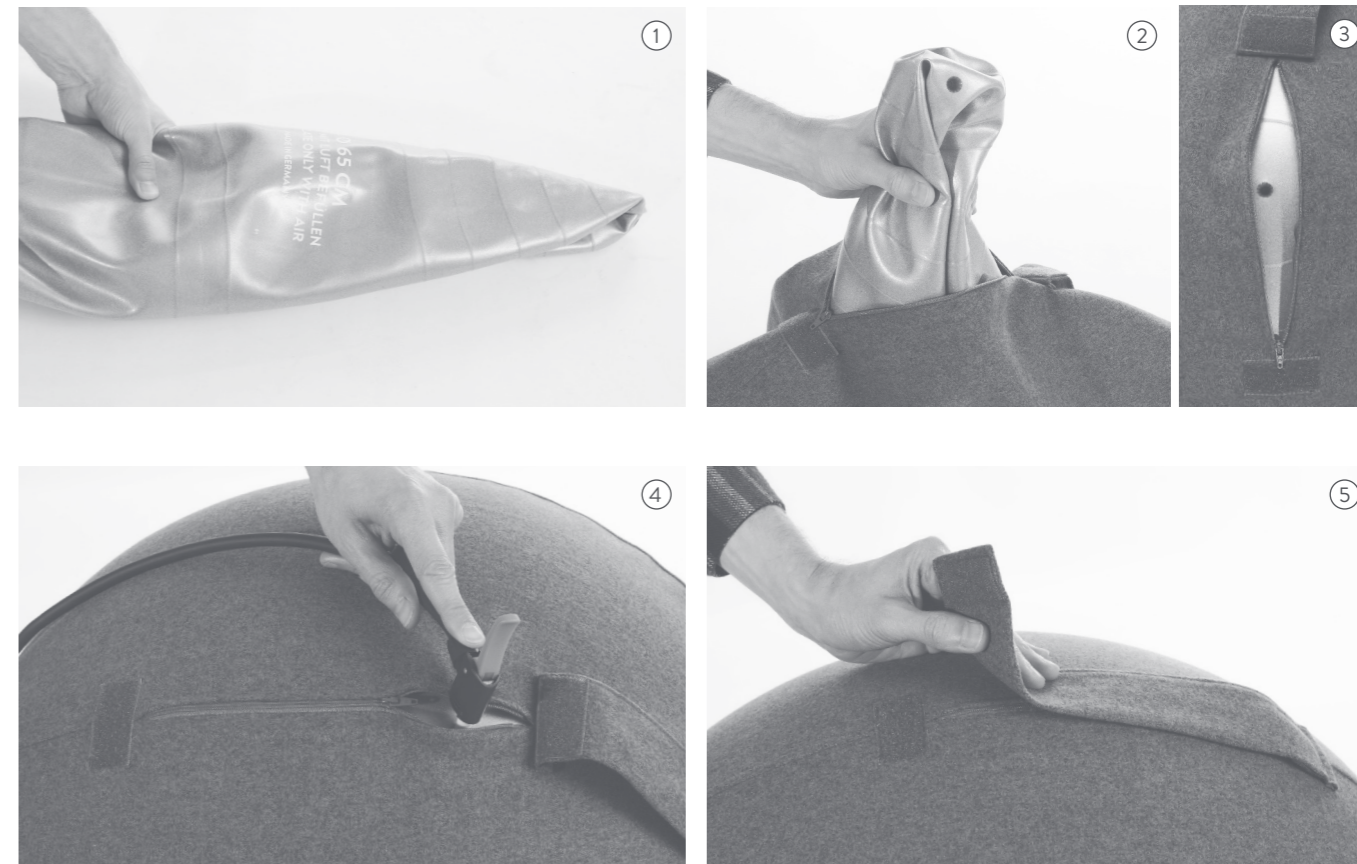




®

DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	4
EN	USER MANUAL	6
FR	NOTICE D'UTILISATION	8
IT	ISTRUZIONI PER L'USO	10
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	12
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	14
DA	BETJENINGSVEJLEDNING	16



LIEFERUMFANG:

- 1 x Ballbezug
- 1 x PVC-Innenball (luftentleert)
- 2 x Verschlussventil
- 1 x Pumpenadapter
- 1 x Bedienungsanleitung

**VORBEMERKUNG:**

Lesen und beachten Sie diese Gebrauchsanleitung vor der ersten Anwendung. Sollten dennoch Fragen zur Benutzung auftreten, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, der Ihnen das Produkt ausgehändigt hat. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung griffbereit auf und geben Sie diese allen Benutzern zur Kenntnis.

GARANTIE:

Garantieleistungen beziehen sich auf alle Mängel des SITTING BALL, die nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung sowie unsachgemäß durchgeführte Reinigung führen zum Erlöschen sowohl der Garantie als auch der Produkthaftung allgemein. Für dieses Produkt gilt die gesetzliche Garantie von 2 Jahren.

Der SITTING BALL ist ein Sitzmöbel für Erwachsene und bietet eine alternative Sitzmöglichkeit für Zuhause oder im Büro. Verwenden Sie den SITTING BALL nicht als dauerhaftes Sitzmöbel, Sportgerät oder Spielzeug für Kinder.

Der SITTING BALL ist nicht geeignet:

- während einer Schwangerschaft.
- als Sitzmöbel oder Spielgerät für Kinder.
- für Personen, die nicht selbständig bzw. ohne fremde Hilfe eine aufrechte Sitzposition auf dem SITTING BALL einnehmen können.
- für Personen, welche die maximale Gesamtbelastung von 100 kg überschreiten.
- zur Verwendung im Freien (Outdoor/Garten).

SICHERHEITSHINWEISE ZUR**VERWENDUNG:**

- Der PVC-Innenball darf nur mit Luft befüllt werden. Ein zu starkes Aufpumpen kann zum Platzen des SITTING BALL führen!
- Stellen Sie den SITTING BALL immer auf eine ebene und rutschsichere Fläche. Legen Sie bei glatten Oberflächen, z.B. bei Fliesen, Parkett, zwingend eine rutschfeste Unterlage oder Teppich unter den SITTING BALL, um ein Wegrutschen zu verhindern.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine spitzen oder kantigen Gegenstände in unmittelbarer Nähe

befinden, die den SITTING BALL beschädigen oder zum Platzen bringen könnten.

- Setzen Sie sich unbedingt immer gerade von oben auf den SITTING BALL. Vermeiden Sie ein schräges Aufsitzen und ruckartige Bewegungen nach hinten oder zur Seite. Es besteht Verletzungsgefahr bzw. Rutschgefahr des SITTING BALL!
- Um ein Platzen des SITTING BALL zu verhindern, darf die maximale Gesamtbelastung von 100 kg nicht überschritten werden.
- Der SITTING BALL ist geeignet für Körpergrößen zwischen 160 - 180 cm.
- Bei schwankenden Raumtemperaturen kann sich der Luftdruck im Innenball und somit die Härte des SITTING BALL verändern. Passen Sie die Härte bei Bedarf entsprechend an.

VORBEREITUNG:

Entnehmen Sie den gefalteten PVC-Innenball aus der Verpackung und legen Sie ihn flach auf den Boden. Den Ball zunächst ein bis zwei Stunden bei einer Raumtemperatur von min. 22°C erwärmen. Dadurch erreicht der Ball die notwendige Eigentemperatur von ca. 20°C und kann dann problemlos mit einer Pumpe oder einem Kompressor aufgeblasen werden.

Den PVC-Innenball niemals in kaltem Zustand aufblasen!

**ANLEITUNG ZUM AUFPUMPEN:**

- Entnehmen Sie den Ballbezug aus der Verpackung und öffnen Sie ggf. den Reißverschluss unter dem Tragegriff.
- (1) Falten Sie den zuvor aufgewärmten PVC-Innenball zu einer Rolle zusammen. Das Ventilloch sollte sich dabei seitlich befinden.
- (2) Führen Sie den gerollten Innenball nun durch den Reißverschluss in den Ballbezug.
- (3) Achten Sie darauf, dass sich das Ventilloch mittig zum Reißverschluss befindet und frei zugänglich ist.
- (4) Pumpen Sie den PVC-Innenball mit einem Blasebalg oder einer Luftpumpe auf ca. 80% des angegebenen Durchmessers auf. Der PVC-Innenball dehnt sich aufgrund des hochelastischen Materials noch etwas nach. (Falls Sie einen Kompressor verwenden, nehmen Sie das Aufblasen in Etappen vor, damit das Material langsam gedehnt wird).
- (4) Korrigieren Sie ggf. die Position des Ventillochs zur Hüllen-Öffnung und bewegen ihn weiter in Schließrichtung des Reißverschlusses.
- (4) Schließen Sie den Reißverschluss bereits jetzt bis zur Hälfte.
- Sie können dann den SITTING BALL auf die gewünschte Ballhärte aufpumpen, bis maximal auf den angegebenen Durchmesser.

Der Ballbezug sollte den Innenball faltenfrei und gespannt umschließen.

- Ziehen Sie die Pumpe ab und verschließen Sie zügig den SITTING BALL mit dem mitgelieferten Verschlussventil.
- (5) Verschließen Sie den Reißverschluss und drücken Sie den Tragegriff auf das Klettband.

ÖFFNEN DES SITTING BALL:

- Lösen Sie den Tragegriff und öffnen Sie den Reißverschluss des Ballbezugs.
- Bitte verwenden Sie keine scharfkantigen Gegenstände um das Verschlussventil zu entfernen! Nehmen Sie z.B. einen Löffel und hebeln Sie das Verschlussventil vorsichtig heraus. Halten Sie dabei das Verschlussventil fest, da es durch den Luftdruck herausgedrückt wird.

REINIGUNG UND PFLEGE:

- Um lange Freude an Ihrem SITTING BALL zu haben sollten Sie folgende Punkte beachten:
- Vermeiden Sie dauerhafte Sonneneinstrahlung (UV) auf den Ball.
 - Leichte Verschmutzungen können Sie mit einem milden Reinigungsmittel oder einem feuchten Tuch entfernen.
 - Bei größerer Verschmutzung kann der Ballbezug, nach Entlüftung des PVC-Innenballs, zur Reinigung abgenommen werden.

Im Falle einer Beschädigung des PVC-Innenballs den SITTING BALL nicht mehr verwenden. Nehmen Sie keine Reparaturen daran vor, denn dadurch entspricht er nicht mehr den Sicherheitsbestimmungen!

LAGERUNG:

Zum Lagern kann der SITTING BALL entlüftet und bei Bedarf wieder aufgeblasen werden. Bewahren Sie den SITTING BALL an einem kühlen und trockenen Ort auf. Lagern Sie den Ball in keinem Fall in der Nähe von Heizungen oder sonstigen Wärmequellen und vermeiden Sie längeren Kontakt mit lackierten oder beschichteten Oberflächen von Möbeln und anderen Gegenständen. Ggf. vor dem ersten Gebrauch oder Wiederverwendung die Oberfläche des PVC-Innenballs mit einem feuchten Tuch reinigen.

ENTSORGUNG:

Der SITTING BALL enthält recyclingfähige Materialien ohne toxische oder andere umweltschädigende Stoffe und Substanzen. Er kann der normalen Entsorgung zugeführt werden. Erkundigen Sie sich bei ortsansässigen Recyclingunternehmen nach den Vorschriften Ihres Wohnorts.

DELIVERY SCOPE:

- 1 x ball cover
- 1 x inner PVC ball (deflated)
- 2 x shut-off valve
- 1 x pump adapter
- 1 x user manual



PRELIMINARY REMARK:

Please make sure you read and observe this manual before using the SITTING BALL for the first time. Should you still have any questions regarding its use, feel free to contact the specialist dealer who sold you the product. Keep this user manual close and available for all users.

WARRANTY:

Warranty claims apply to all defects on the SITTING BALL that are demonstrably caused by material or manufacturing faults. Failure to observe the instructions in the user manual as well as improper cleaning voids both the warranty and product liability. This product is subject to a statutory warranty of 2 years.

The SITTING BALL is designed to be used as a seat for adults and allows for different seating options either at home or in the office. Do not use the SITTING BALL as a permanent seat, sports equipment, or children's toy.

The SITTING BALL should not be used:

- during pregnancy.
- as a permanent seat or toy for children.
- by persons who are unable to independently sit in an upright position on the SITTING BALL.
- by persons weighing over 100 kg.
- for outdoor use.

SAFETY INSTRUCTIONS:

- The inner PVC ball may only be filled with air. Excessive inflation can cause the SITTING BALL to burst!
- Always place the SITTING BALL on a flat, non-slippery surface. For smooth surfaces e.g., tiles, parquet, make sure to use a non-slip pad to prevent slipping.
- Make sure there are no sharp objects in the immediate vicinity as these could damage the SITTING BALL or cause it to burst.
- Always sit on the SITTING BALL from the top. Avoid leaning and back- or sideward movements as this poses a risk of injury or slipping of the SITTING BALL!

- To prevent the SITTING BALL from bursting, the maximum weight of 100 kg must not be exceeded.
- The SITTING BALL is suitable for body sizes between 160 – 180 cm.
- Fluctuating room temperatures can cause the air pressure in the inner ball and hence the hardness of the SITTING BALL to change. Please adjust the hardness accordingly in such cases.

PREPARATION:

Remove the folded inner PVC ball from the packaging and place it flat on the floor. Leave the ball to warm up at a room temperature of at least 22°C for one to two hours. This allows the ball to reach the appropriate temperature of approx. 20°C and can then be inflated easily using a pump or compressor.

Never inflate the inner PVC ball when it is cold!



INSTRUCTIONS ON INFLATING:

- Remove the ball cover from the packaging and open the zip under the handle.
- (1) After it has been left to warm up, fold the inner PVC ball into a roll. Make sure the valve is on the side.
- (2) Slide the rolled inner ball into the ball cover through the open zip.
- (3) Make sure that the valve is accessible and at the middle of the zip.
- (4) Inflate the inner PVC ball using a bag bellow or air pump to approx. 80% of the specified diameter. The inner PVC ball still stretches slightly due to the highly elastic material. (If you are using a compressor, inflate in stages to stretch the material slowly.)
- (4) If necessary, adjust the position of the valve in alignment with the sleeve opening and move it further towards the zip in the closing direction.
- (4) Close the zip halfway.
- Next, inflate the SITTING BALL to the desired hardness but do not exceed the specified diameter. The ball cover should encompass the inner ball tightly and without any folds.
- Remove the pump quickly and use the provided shut-off valve to close the SITTING BALL.

- (5) Close the zip and press the handle onto the Velcro.

OPENING THE SITTING BALL:

- Loosen the handle and open the zip of the ball cover.
- Do not use sharp objects to remove the shut-off valve! Use a spoon, etc. to carefully pry out the valve. Make sure to do this while holding the valve firmly since it is pushed out by the air pressure.

CLEANING AND MAINTENANCE:

- Please observe the following points to ensure you get the most out of the SITTING BALL over a long time:
- Avoid exposing the ball to the sun (UV light) for a longer period.
 - You can use a mild detergent and wet cloth to remove light stains.
 - In case of significant stains, you can deflate the inner PVC ball and remove the ball cover for cleaning.
 - Please make sure you adhere to the cleaning and washing instructions on the attached label on the ball cover.

Do not use the SITTING BALL if the inner PVC ball is damaged. Do not perform any repairs on the ball as this violates the safety regulations!

STORAGE:

For storage, you can deflate the SITTING BALL and re-inflate when required. Make sure to store the SITTING BALL in a cool and dry place. Do not place the ball near heaters or other heat sources and avoid prolonged direct contact with painted or coated surfaces of furniture or other objects. If possible, clean the surface of the inner PVC ball using a wet cloth before using the ball.

DISPOSAL:

The SITTING BALL contains recyclable materials without toxic substances or other substances that are harmful to the environment, it can therefore be disposed of normally. Please contact the local recycling companies to inform yourself of the applicable regulations at your place of residence.

INCLUS À LA LIVRAISON :

- 1 x housse de ballon
- 1 x ballon intérieur en PVC (dégonflé)
- 2 x soupapes de fermeture
- 1 x adaptateur pour pompe
- 1 x notice d'utilisation

**AVIS:**

veuillez lire et suivre les recommandations de la présente notice d'utilisation avant la première utilisation. En cas de question concernant l'utilisation, veuillez vous adresser directement au revendeur spécialisé qui vous a remis ce produit. Veuillez conserver la notice d'utilisation à portée de main et la communiquer à tous les utilisateurs.

GARANTIE:

Les prestations de la garantie couvrent tous les vices du SITTING BALL qui peuvent être imputés, preuve à l'appui, à un défaut de matériau ou de fabrication. Le non-respect de la notice d'utilisation, ainsi qu'un nettoyage non conforme entraînent l'annulation de la garantie ainsi que de toute revendication de responsabilité du fabricant. Une garantie légale de deux ans s'applique pour le présent produit.

Le SITTING BALL est un siège pour adulte qui vous propose une nouvelle façon de vous asseoir pour chez vous ou pour le bureau. N'utilisez pas le SITTING BALL comme siège permanent, accessoire de sport, ni comme jouet pour les enfants.

Le SITTING BALL ne convient pas pour une utilisation :

- lors d'une grossesse,
- comme siège ou comme jouet pour les enfants,
- par des personnes non autonomes ou ne pouvant se maintenir en position verticale sur le SITTING BALL sans aide extérieure,
- par des personnes dépassant le poids maximal autorisé de 100 kg,
- en extérieur (dans la nature, dans un jardin).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR**L'UTILISATION:**

- Le ballon intérieur en PVC ne doit être rempli que d'air. Un gonflage trop important peut entraîner un éclatement du SITTING BALL !
- Placez toujours le SITTING BALL sur une surface plane et antidérapante. Sur les surfaces lisses, telles que les carrelages, parquets, placez systématiquement un support antidérapant ou un tapis en-dessous du SITTING BALL afin d'éviter que celui-ci ne glisse.

- Assurez-vous qu'aucun objet pointu ou présentant des arêtes ne se trouve dans l'environnement immédiat du SITTING BALL, risquant ainsi de l'endommager ou de le faire éclater.
- Asseyez-vous toujours en position droite et vers le bas sur le SITTING BALL. Évitez de vous asseoir de travers et d'effectuer des mouvements brusques vers l'arrière ou sur les côtés. Cela pourrait entraîner des blessures ou vous faire glisser du SITTING BALL !
- Afin d'éviter que le SITTING BALL n'éclate, ne jamais dépasser une charge maximale totale de 100 kg.
- Le SITTING BALL convient pour les personnes mesurant entre 160 et 180 cm.
- En cas de fluctuations de températures, la pression de l'air à l'intérieur du ballon pourrait varier et influencer ainsi sur la fermeté du SITTING BALL. Adaptez au besoin la fermeté du ballon.

PRÉPARATION:

retirez le ballon intérieur en PVC plié de son emballage et étendez-le à plat sur le sol. Laissez ensuite le ballon se réchauffer pendant une à deux heures à température ambiante (22°C au minimum). Le ballon atteint ainsi la température propre nécessaire d'environ 20°C et peut ainsi être gonflé sans danger avec une pompe ou un compresseur. Ne jamais gonfler le ballon intérieur en PVC s'il est froid !

INSTRUCTION POUR LE GONFLAGE:

- retirez la housse du ballon de son emballage et, si besoin, ouvrez la fermeture sous la poignée,
- (1) roulez le ballon intérieur en PVC préalablement réchauffé à température ambiante. Le trou pour la soupape de fermeture doit se trouver sur le côté,
- (2) placez maintenant le ballon roulé à l'intérieur de la housse via la glissière ouverte,
- (3) prêtez en cela attention à ce que le trou pour la soupape se positionne au niveau du milieu de la glissière et qu'il soit accessible,
- (4) gonflez le ballon intérieur en PVC à l'aide d'un soufflet ou d'une pompe jusqu'à env. 80% du diamètre indiqué. Le ballon intérieur en PVC s'étendra encore en raison de la grande élasticité du matériau. (Si vous utilisez un compresseur, gonflez le ballon par étapes afin que le matériau puisse s'étendre progressivement),
- (4) au besoin, corrigez la position du trou de la soupape par rapport à l'ouverture de la housse et assurez-vous de le placer dans la direction de la fermeture de la glissière,
- (4) refermez la glissière de moitié,
- vous pouvez ensuite continuer de gonfler le SITTING BALL afin d'atteindre la fermeté souhaitée, dans les limites du diamètre maximal autorisé. La housse du ballon doit offrir une enveloppe lisse et tendue au ballon intérieur,
- retirez la pompe et refermez immédiatement le SITTING BALL à l'aide de la soupape de

fermeture fournie à la livraison,

- (5) refermez la glissière et poussez la poignée sur le velcro.

OUVRIER LE SITTING BALL:

- détachez la poignée et ouvrez la glissière de la housse du ballon,
- veuillez ne pas utiliser d'objet présentant des arêtes coupantes pour retirer la soupape de fermeture ! Utilisez par exemple une cuillère et faites doucement levier sur la soupape de fermeture. Ce faisant, maintenez-la en place afin que l'air sous pression ne soit pas expulsé.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

afin de profiter longtemps de votre SITTING BALL, veuillez suivre les instructions suivantes :

- évitez toujours d'exposer durablement le ballon aux rayons du soleil (UV),
- vous pouvez retirer toute salissure légère à l'aide d'un détergeant doux ou d'un chiffon humide,
- en cas de salissures plus étendues, il est possible de retirer la housse pour la nettoyer, après avoir dégonflé le ballon intérieur en PVC,
- veuillez absolument suivre les instructions de nettoyage et d'entretien se trouvant sur l'étiquette d'entretien cousue dans la housse du ballon.

Ne plus utiliser le SITTING BALL si le ballon intérieur en PVC est endommagé. N'entrez pas de réaliser des réparations vous-même, le ballon ne répondrait en effet plus aux normes de sécurité !

STOCKAGE:

pour son stockage, le SITTING BALL peut être dégonflé et regonflé ultérieurement au besoin. Veuillez conserver le SITTING BALL dans un endroit frais et sec. Ne stockez en aucun cas le ballon à proximité d'un chauffage ou de toute autre source de chaleur et évitez un contact prolongé avec les revêtements peints ou laqués de meubles ou autres objets. Au besoin, nettoyez la surface du ballon intérieur en PVC avec un chiffon humide avant la première utilisation ou avant de le réutiliser.

ÉLIMINATION:

le SITTING BALL contient des matériaux recyclables sans substances ni matériaux toxiques ou nocifs pour l'environnement. Il peut être éliminé de façon habituelle. Veuillez vous informer auprès de votre entreprise de recyclage locale concernant les réglementations en vigueur sur votre lieu de résidence.

VOLUME DI CONSEGNA:

- 1 x rivestimento
- 1 x palla in PVC (sgonfia)
- 2 x valvole dell'aria
- 1 x adattatore per la pompa
- 1 x istruzioni per l'uso

**IMPORTANTE:**

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo. In caso di domande sull'articolo, rivolgersi al commerciante da cui si ha acquistato il prodotto. Tenere le istruzioni per l'uso a portata di mano e spiegarle a tutti coloro che usufruiscono dell'articolo.

GARANZIA:

La garanzia si applica se la SITTING BALL presenta problemi che possono essere ricondotti a difetti del materiale o di produzione. Sia la garanzia che la responsabilità civile del prodotto decadono nel caso di mancata osservanza delle istruzioni per l'uso o di una pulizia inappropriata dell'articolo. La garanzia legale di questo prodotto vale per due anni.

La SITTING BALL è un tipo di sedia per adulti ed offre una possibilità alternativa per sedersi in casa o in ufficio. Non utilizzare a lungo termine la SITTING BALL come sedia, strumento sportivo o gioco per bambini.

La SITTING BALL non è adatta:

- durante la gravidanza;
- come sedia o gioco per bambini;
- per persone che non sono in grado di sedersi drittte sulla SITTING BALL in modo autonomo o senza un aiuto esterno;
- per persone che superano il peso massimo di 100 kg;
- per essere utilizzata all'aperto (outdoor/ giardino).

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER**L'UTILIZZO:**

- La palla in PVC può essere riempita solo con aria. Se la SITTING BALL viene gonfiata troppo può scoppiare!
- Posizionare sempre la SITTING BALL su una superficie piana ed antiscivolo. In caso di superfici lisce, come piastrelle o parquet, è obbligatorio mettere una base o un tappeto antiscivolo sotto la SITTING BALL per evitare incidenti.
- Assicurarsi che non ci siano oggetti affilati o

appuntiti nelle vicinanze, poiché potrebbero danneggiare o far scoppiare la SITTING BALL.

- Sedersi sempre dritti sulla SITTING BALL. Evitare di sedersi di traverso e di fare movimenti bruschi all'indietro o laterali. Altrimenti si corre il pericolo di ferirsi o che la SITTING BALL scivoli via!
- Non caricare la SITTING BALL con un peso superiore ai 100 kg per evitare che scoppi.
- La SITTING BALL è idonea ad un'altezza tra i 160 ed i 180 cm.
- In caso di variazioni di temperatura nella stanza, la pressione della palla e conseguentemente la consistenza della SITTING BALL possono cambiare. Adattare la consistenza alle proprie necessità.

PREPARAZIONE:

Tirare fuori dalla confezione la palla in PVC piegata e metterla sul pavimento. Riscaldare la palla per un massimo di due ore ad una temperatura ambiente di almeno 22°C. In questo modo la palla raggiunge circa 20°C, una temperatura necessaria affinché possa essere gonfiata senza problemi con una pompa o un compressore.

Non gonfiare mai la palla in PVC se fredda!

**ISTRUZIONI PER IL GONFIAGGIO:**

- Sfilare il rivestimento della palla dalla confezione ed eventualmente aprire la chiusura lampo sotto il manico.
- (1) Arrotolare la palla in PVC precedentemente riscaldata. L'apertura della valvola dell'aria si deve trovare lateralmente.
- (2) Inserire la palla arrotolata nel rivestimento attraverso la chiusura lampo.
- (3) Fare attenzione che l'apertura della valvola dell'aria si trovi al centro della chiusura lampo e che possa essere facilmente trovata.
- (4) Gonfiare la palla in PVC con una pompa a soffietto o ad aria per circa l'80% del diametro indicato. Per via del materiale altamente elastico, la palla in PVC continua a dilatarsi leggermente. (Se si utilizza un compressore, gonfiare a più riprese affinché il materiale si dilati lentamente).
- (4) Se necessario, girare la valvola verso l'apertura del rivestimento e continuare a spostarla verso la parte finale della chiusura lampo.
- (4) Chiudere la chiusura lampo fino a metà.
- Gonfiare la SITTING BALL per ottenere la consistenza desiderata, fino ad un massimo pari al diametro indicato. Il rivestimento della palla dovrebbe essere completamente teso e senza pieghe.

- Sfilare la pompa e chiudere rapidamente la SITTING BALL con la valvola dell'aria in dotazione.
- (5) Chiudere la chiusura lampo e fissare il manico sulla parte in velcro.

APERTURA DELLA SITTING BALL:

- Staccare il manico ed aprire la chiusura lampo del rivestimento della palla.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per aprire la valvola dell'aria! Usare ad esempio un cucchiaino e sfilare delicatamente la valvola dell'aria tenendola ben ferma, poiché viene spinta verso l'esterno della pressione dell'aria.

PULIZIA E CURA:

- Per poter usufruire a lungo della SITTING BALL è necessario osservare i seguenti punti:
- Evitare di esporre a lungo la palla ai raggi ultravioletti (UV).
 - Rimuovere macchie leggere con prodotti delicati o con un panno umido.
 - In caso di macchie più resistenti, lavare il rivestimento dopo aver sgonfiato la palla in PVC.
 - Fare attenzione alle indicazioni per il lavaggio presenti sull'etichetta cucita nel rivestimento della palla.

In caso di danno della palla in PVC, non utilizzare più la SITTING BALL. Non effettuare riparazioni poiché le istruzioni di sicurezza non saranno più valide!

CONSERVAZIONE:

Per conservare la SITTING BALL è possibile sgonfiarla e, se necessario, gonfiarla di nuovo. Tenere la SITTING BALL in un ambiente fresco e secco. Non lasciare mai la palla vicino a riscaldamenti o ad altre fonti di calore ed evitare il contatto prolungato con superfici laccate o rivestite di mobili o di altri oggetti. Se necessario, dopo il primo utilizzo o riutilizzo pulire le superfici della palla in PVC con un panno umido.

SMALTIMENTO:

La SITTING BALL contiene materiali riciclabili privi di sostanze tossiche o nocive per l'ambiente, dunque può essere smaltito normalmente. Per informazioni sulle normative valide nel luogo di residenza, rivolgersi all'impresa di riciclaggio locale.

CONTENIDO DEL ENVÍO:

- Funda de pelota x1
- Pelota interior de PVC (desinflada) x1
- Válvulas de cierre x2
- Adaptador de bomba x1
- Manual de instrucciones x1

**OBSERVACIONES:**

Lea atentamente estas instrucciones antes del primer uso. Si todavía tiene dudas sobre su utilización, contacte con el distribuidor que le ha entregado el producto. Conserve este manual de instrucciones a mano y póngalo en conocimiento de todos los usuarios.

GARANTÍA:

Los servicios de garantía engloban todos los defectos de la SITTING BALL que pueda demostrarse que estén provocados por fallos en la fabricación o en el material. El hecho de no cumplir con las instrucciones de uso o de realizar una limpieza no adecuada, conllevará a la cancelación de la garantía y la responsabilidad sobre el producto. Para este producto, la garantía tendrá una validez de 2 años.

La SITTING BALL es un asiento para adultos y ofrece un tipo de asiento alternativo para el hogar o la oficina. No utilice la SITTING BALL como asiento permanente, equipo deportivo o juguete para niños.

La SITTING BALL no es adecuada:

- durante el embarazo.
- como asiento o juguete para niños.
- para personas que no pueden alcanzar de manera autónoma o sin ayuda ajena una posición de asiento vertical en la SITTING BALL.
- para personas que superen la carga máxima del producto de 100 kg.
- para el uso al aire libre (exteriores/jardín).

INDICACIONES DE SEGURIDAD**PARA EL USO:**

- La pelota exterior de PVC solo debe llenarse de aire. Inflar demasiado el producto puede hacer explotar la SITTING BALL.
- Coloque la SITTING BALL siempre en una superficie plana y antideslizante. En superficies lisas, como baldosas o parquet, coloque una base antideslizante o una alfombra bajo la SITTING BALL para evitar que se deslice.
- Asegúrese de que no existan objetos afilados

ni con esquinas cerca que puedan dañar o hacer explotar la SITTING BALL.

- Siéntese en la SITTING BALL siempre en posición vertical desde arriba. Evite sentarse de manera oblicua o realizar movimientos bruscos hacia atrás o hacia los lados. Existe riesgo de lesiones si la SITTING BALL se desliza.
- Para evitar que la SITTING BALL explote, no debe sobrepasarse la carga máxima total de 100 kg.
- La SITTING BALL es apta para estaturas entre 160 y 180 cm.
- Con una temperatura ambiente oscilante, la presión del aire en el interior de la pelota y la dureza de la SITTING BALL pueden variar. Adapte la dureza si es necesario.

PREPARACIÓN:

Extraiga la pelota interior de PVC doblada del embalaje y extiéndala en el suelo. Deje calentar la pelota durante dos horas a una temperatura ambiente de 22 °C. Así, la pelota contará con la suficiente temperatura de aprox. 20 °C y podrá inflarse sin problema con una bomba o compresor.

La pelota interior de PVC nunca debe inflarse en frío.

INSTRUCCIONES DE INFLADO:

- Extraiga la funda de la pelota del embalaje y abra el cierre de cremallera situado bajo el asa de transporte.
- (1) Enrolle la pelota interior de PVC previamente calentada hasta formar un rollo. El orificio de la válvula debe quedar a un lado.
- (2) Pase la pelota interior enrollada a través del cierre de cremallera de la funda.
- (3) Asegúrese de que el orificio de la válvula se sitúe en el centro del cierre de cremallera y sea fácilmente accesible.
- (4) Infle la pelota interior de PVC con un fuelle o una bomba de aire hasta el 80% del diámetro indicado. La pelota interior de PVC se estirará un poco más a causa de su material de elevada elasticidad. (Si utiliza un compresor, realice el inflado en etapas para que el material se expanda poco a poco).
- (4) Corrija la posición del orificio de la válvula si fuera necesario y muévalo en la dirección del cierre de cremallera.
- (4) Cierre la cremallera hasta la mitad.
- Ahora puede inflar la SITTING BALL hasta alcanzar la dureza deseada, como máximo hasta el diámetro indicado. La funda de la pelota debe rodearla sin formar arrugas y estar bien extendida.
- Retire la bomba y cierre inmediatamente la SITTING BALL con la válvula de cierre incluida.

- (5) Cierre la cremallera y coloque el asa de transporte en el velcro.

ABRIR LA SITTING BALL:

- Suelte el asa de transporte y abra la cremallera de la funda.
- No utilice objetos puntiagudos para retirar la válvula de cierre. Tome una cuchara, por ejemplo, y retire con cuidado la válvula de cierre. Mientras lo hace, sujete con fuerza la válvula de cierre, pues el aire a presión hace fuerza hacia afuera.

LIMPIEZA Y CUIDADO:

- Para disfrutar durante mucho tiempo de su SITTING BALL, siga estos puntos:
- Evite una exposición prolongada al sol (UV) de la pelota.
 - La suciedad poco incrustada puede limpiarse con un producto de limpieza neutro o un paño húmedo.
 - En caso de suciedad muy incrustada, la funda puede extraerse para lavarse una vez se desinfla la pelota interior de PVC.
 - Siga las indicaciones de lavado y cuidado que aparecen en la etiqueta de la funda.

En caso de un daño en la pelota interior de PVC, no continúe utilizando la SITTING BALL. No realice ningún tipo de reparación, pues desde ese momento ya no se cumplirán las disposiciones de seguridad.

ALMACENAMIENTO:

Para guardar la SITTING BALL, desínflala y vuelva a inflarla cuando lo necesite. Conserve la SITTING BALL en un lugar fresco y seco. Nunca guarde la pelota cerca de radiadores u otras fuentes de calor y evite un contacto prolongado con superficies de muebles y otros objetos barnizados o con recubrimiento. Antes del primer uso o al reutilizarla, la superficie de la pelota interior de PVC debe limpiarse con un paño húmedo.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS:

La SITTING BALL contiene materiales reciclables sin sustancias tóxicas ni nocivas para el medioambiente. Puede desecharse como un residuo normal. Contacte con la empresa responsable del reciclaje de su zona para informarse de las disposiciones de su localidad.

VERPAKKING BEVAT:

- 1 x hoes voor bal
- 1 x PVC binnenbal (leeg)
- 2 x afsluitklep
- 1 x pomp-adapter
- 1 x gebruiksaanwijzing



OPMERKING VOORAF:

Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u de SITTING BALL voor de eerste keer gebruikt en volg de instructies. Indien u desondanks nog vragen omtrent gebruik heeft, kunt u contact opnemen met de detailhandelaar die u het product verstrekt heeft. Bewaar deze gebruiksaanwijzing binnen handbereik en zorg ervoor dat alle gebruikers kennis hiervan genomen hebben.

GARANTIE:

Alle tekortkomingen van de SITTING BALL die aantoonbaar terug te leiden zijn naar materiaal- of productiefouten vallen onder de garantie. Het niet volgen van de instructies in deze gebruiksaanwijzing als ook het onjuist reinigen van de bal resulteert in het vervallen van de garantie en algehele productaansprakelijkheid. Op dit product is de wettelijke garantie van 2 jaar van toepassing.

De SITTING BALL is een zitmeubel voor volwassenen, het biedt een alternatieve zitmogelijkheid, om thuis of op kantoor te gebruiken. Gebruik de SITTING BALL niet als een permanent zitmeubel, sportapparaat of als kinderspeelgoed.

De SITTING BALL is niet geschikt:

- voor gebruik tijdens zwangerschap.
- als zitmeubel of speelgoed voor kinderen.
- voor personen die niet zelfstandig/zonder hulp van anderen recht op de SITTING BALL zitten kunnen.
- voor personen die de maximale belasting van 100 kg overschrijden.
- voor gebruik in de buitenlucht (outdoor/tuin).

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR

GEBRUIK:

- De PVC-binnenbal mag enkel met lucht gevuld worden. Het te hard opblazen van de SITTING BALL kan ervoor zorgen dat deze knapt!
- Plaats de SITTING BALL altijd op een gelijkmatig en antislip oppervlakte. Leg bij gladde oppervlakten, zoals bijv. tegels en parket, altijd een antislip-mat of tapijt onder de SITTING BALL, om te verhinderen dat deze wegglijpt.
- Zorg ervoor dat de bal niet in de buurt van

spitse of hoekige objecten gebruikt wordt; deze kunnen de SITTING BALL beschadigen of lekprikken.

- Neem altijd vanaf boven plaats op de SITTING BALL. Vermijd plaatsnemen vanaf de zijkant en schokkende zijdelingse of achterwaartse bewegingen. Anders bestaat kans op letsel, bijv. doordat de SITTING BALL wegglijpt!
- Om te voorkomen dat de SITTING BALL knapt mag de maximale totale belasting van 100 kg niet overschreden worden.
- DE SITTING BALL is geschikt voor mensen met een lichaamslengte tussen 160 - 180 cm.
- Bij schommelende kamertemperaturen kan de luchtdruk in de binnenbal en daarmee de hardheid van de SITTING BALL veranderen. U kunt de bal harder of zachter oppompen indien gewenst.

VOORBEREIDING:

Neem de opgevouwen PVC-binnenbal uit de verpakking en plaats deze vlak op de grond. Daarna laat u de bal 1 à 2 uur opwarmen bij een kamertemperatuur van minstens 22°C. Dit zorgt ervoor dat de bal opwarmt tot de minimale temperatuur van ongeveer 20°C, daarna kan deze probleemloos met een pomp of een compressor opgepompt worden.

De PVC-binnenbal mag nooit opgepompt worden terwijl deze nog koud is!



INSTRUCTIES VOOR HET OPPOMPEN:

- Neem de hoes van de bal uit de verpakking en open evt. de rits onder het handvat.
- (1) Vouw de opgewarmde PVC-binnenbal samen tot een rol. Het ventielgat dient zich nu aan de zijkant te bevinden.
- (2) Schuif de opgerolde binnenbal nu door de ritsopening in de hoes.
- (3) Let erop dat het ventielgat zich in het midden van de ritsopening bevindt en vrij toegankelijk is.
- (4) Pomp nu de PVC-binnenbal met een blaasbalg of een luchtpomp op tot ca. 80% van de aangegeven diameter. De PVC-binnenbal zet nog een beetje uit naderhand, vanwege het zeer elastische materiaal. (Indien u een compressor gebruikt, kunt u de bal het beste stapsgewijs oppompen, zodat het materiaal langzaam uitzet.)
- (4) Corrigeer evt. de positie van het ventielgat t.o.v. de hoesopening en verplaats deze in de sluitrichting van de rits.
- (4) Sluit de rits alvast voor de helft.
- U kunt nu de SITTING BALL oppompen tot de gewenste hardheid, tot maximaal de aangegeven diameter. De hoes dient de binnenbal zonder vouwen en met spanning te omsluiten.
- Verwijder snel de pomp en sluit direct daarna de SITTING BALL af met het meegeleverde afsluitklepje.

- (5) Sluit de rits en druk het hendel tegen het klittenband aan.

OPENEN VAN DE SITTING BALL:

- Verwijder het hendel en open de rits van de hoes.
- Gebruik alstublieft geen scherpe objecten om het afsluitklepje te verwijderen! Neem bijv. een lepel en hef het klepje voorzichtig omhoog. Houd daarbij het klepje vast, daar het door de luchtdruk naar buiten gedrukt wordt.

REINIGING EN ONDERHOUD:

Om nog lang plezier aan uw SITTING BALL te hebben dient u op het volgende te letten:

- Bescherm de bal tegen langdurige zonnestraling (UV).
- Kleine verontreinigingen kunnen met een mild reinigingsmiddel of een natte doek verwijderd worden.
- Bij grotere verontreinigingen kunt u de hoes, nadat u de PVC-binnenbal leeg heeft laten lopen, verwijderen om deze te reinigen.
- Houd u in ieder geval aan het onderhouds- en wasvoorschrift die u kunt vinden op het ingenaaide label in de hoes.

Indien de PVC-binnenbal beschadigd is, dient u de SITTING BALL niet meer te gebruiken. Probeer de bal niet te repareren, dit zorgt er namelijk voor dat deze niet meer in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften gebruikt kan worden!

BEWAREN:

U kunt de SITTING BALL leeg laten lopen en bij een volgend gebruik weer opblazen om deze te bewaren. De SITTING BALL dient u koel en droog te bewaren. Bewaar de bal in ieder geval nooit in de buurt van verwarmingen of ander warmtebronnen en vermijd langdurig contact met gelakte of gecoate oppervlakten van meubels of andere objecten. U kunt evt. voor het eerste gebruik (na langere tijd) het oppervlakte van de PVC-binnenbal met een vochtige doek reinigen.

VERWIJDERING:

De SITTING BALL bevat materialen die hergebruikt kunnen worden, zonder toxische of andere stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. De bal kan op de gebruikelijk manier verwijderd worden. Neem contact op met uw lokale recyclingbedrijf om informatie te krijgen over de voorschriften die van toepassing zijn in uw gemeente.

LEVERINGSOMFANG:

- 1 x boldbeklædning
- 1 x PVC-luftblære (uden luft)
- 2 x lukkeventil
- 1 x pumpe-adapter
- 1 x betjeningsvejledning

**INDLEDENDE BEMÆRKNING:**

Læs og følg denne vejledning, før du bruger SITTING BALL første gang. Skulle du stadig have spørgsmål vedrørende brugen, bedes du venligst kontakte din forhandler, der solgte varen til dig. Opbevar denne betjeningsvejledning, så du altid har den i nærheden, og giv den til alle, der bruger SITTING BALL.

GARANTI:

Garantien dækker alle defekter i SITTING BALL, som påviseligt skyldes materiale- eller produktionsfejl. Manglende overholdelse af betjeningsvejledningen samt forkert rengøring vil medføre, at garantien og produktansvaret bortfalder. Dette produkt er underlagt en lovbestemt garanti på 2 år.

SITTING BALL er et siddemøbel til voksne og tilbyder en alternativ siddemulighed derhjemme eller på kontoret. Brug ikke SITTING BALL som permanent siddemøbel, sportsredskab eller legetøj til børn.

SITTING BALL er ikke egnet:

- under graviditet.
- som siddemøbel eller legetøj til børn.
- til personer, der ikke kan indtage en opret siddestilling på SITTING BALL uden hjælp.
- til personer, der overskrider maksimalbelastningen på 100 kg.
- til udendørs brug (outdoor/have).

SIKKERHEDSANVISNINGER VED**ANVENDELSE:**

- PVC-luftblæren må kun fyldes med luft. Hvis SITTING BALL pumpes for hårdt op, kan den bryde!
- Placér altid SITTING BALL på et jævnt og skridsikkert underlag. I tilfælde af glatte overflader, f.eks. fliser eller parketgulv, skal du huske at lægge et skridsikkert underlag eller tæppe under SITTING BALL, for at forhindre, at den rutsjer væk.
- Sørg for, at der ikke er spidse eller skarpe ting i nærheden, da de kan beskadige SITTING BALL og få den til at sprænge.

- Sæt dig altid lige på fra oven på SITTING BALL. Du bør undgå at sætte dig skævt eller lave pludselige ryk til siderne eller bagud. Det kan få SITTING BALL til at rutsje væk, og du kan komme til skade.
- For at undgå at SITTING BALL brister, må maksimalbelastningen på 100 kg ikke overskrides.
- SITTING BALL er egnet til personer med en kropshøjde på 160 - 180 cm.
- Svingende rumtemperaturer kan ændre lufttrykket i blæren og dermed også SITTING BALLs hårdhed.

FORBEREDELSE:

Tag den sammenfoldede PVC-luftblære ud af pakningen, og læg den fladt på jorden. Bolden skal først ligge en til to timer i en stuetemperatur på min. 22 °C, så den kan nå den nødvendige egen-temperatur på 20 °C. Dernæst kan den nemt kan pustes op vha. af en pumpe eller kompressor.

PVC-luftblæren må aldrig pustes op, når den er kold!

**INSTRUKTIONER TIL OPPUMPNING:**

- Tag boldbeklædningen ud af pakningen, og åbn lynlåsen under håndtaget.
- (1) Fold den forud opvarmede PVC-luftblære sammen til en rulle. Ventilhullet bør være på siden.
- (2) Før den sammenrullede luftblære igennem lynlåsen i boldbeklædningen.
- (3) Sørg for, at ventilhullet er placeret midt i lynlåsen og er frit tilgængeligt.
- (4) Pust PVC-luftblæren op med en pumpe eller kompressor, til den når 80 % af den angivne diameter. Den højt elastiske PVC-luftblære vil udvide sig lidt endnu. (Hvis du benytter dig af en luftkompressor, bør du benytte dig af en luftkompressor, bør du puste bolden op trinvis, så materialet kan udvide sig langsomt).
- (4) Ret evt. ventilhullets placering i retning af boldbeklædningens-åbning, og ryk den videre i lynlåsens lukkeretning.
- (4) Luk lynlåsen halvvejs.
- Du kan pumpe SITTING BALL op til den ønskede hårdhed, dog maksimalt til den angivne diameter. Boldbeklædningen skal sidde jævnt omkring luftblæren og uden rynker.
- Fjern pumpen, og luk hurtigst muligt SITTING BALL med den medfølgende lukkeventil.
- (5) Luk lynlåsen, og tryk håndtaget på velcrobåndet.

ÅBNING AF SITTING BALL:

- Fjern håndtaget, og åbn lynlåsen i boldbeklædningen.
- Brug ikke skarpe genstande til at fjerne ventilen! Ryk forsigtigt ventilen ud med en ske. Hold fast i ventilen, da den presses ud af lufttrykket.

RENGØRING OG PLEJE:

For at du kan få glæde af din SITTINGBALL i lang tid, bør du være opmærksom på følgende punkter:

- Undgå at udsætte bolden for lange perioder med direkte sollys (UV).
- Let snavs kan fjernes med et mildt rengøringsmiddel eller en fugtig klud.
- I tilfælde af grovere snavs kan boldbeklædningen sendes til rengøring, efter at PVC-luftblæren er blevet tømt for luft.
- Det er meget vigtigt, at du nøje følger pleje- og vaskevejledningen. Du kan finde den på den indsyede etikette i boldbeklædningen.

Hvis PVC-luftblæren beskadiges, må du ikke længere bruge SITTING BALL. Lad være med at foretage reparationer på den, da den ikke længere opfylder sikkerhedsbestemmelserne!

OPBEVARING:

SITTING BALL kan tømmes for luft, hvis den skal opbevares, og pumpes op igen ved næste brug. Opbevar SITTINGBALL på et køligt og tørt sted. Placér aldrig bolden i nærheden af varmeapparater eller andre varmekilder, og undgå kontakt med lakerede eller coatede overflader. Du kan gøre PVC-luftblærens overflade rent med en våd klud før næste brug.

BORTSKAFFELSE:

SITTING BALL indeholder genanvendelige materialer, der er frie for giftige eller andre miljøfarlige stoffer. Den kan bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Søg kontakt til dine lokale renovationselskaber for at høre nærmere om reglerne, der gælder for din bopælsområde.





MAGMA HEIMTEX

BAHNHOFSTRASSE 66 | 77948 FRIESENHEIM | GERMANY

WWW.SITTING-BALL.DE
WWW.INSTAGRAM.COM/SITTING_BALL